

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS 2013/270/KĀDP

(2013. gada 6. jūnijs),

ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2010/413/KĀDP (2010. gada 26. jūlijs), ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu⁽¹⁾, un jo īpaši tā 23. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 26. jūlijā pieņēma Lēmumu 2010/413/KĀDP.
- (2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes komiteja, kas izveidota saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūciju (ANO DPR) Nr. 1737 (2006), 2012. gada 20. decembrī grozīja to personu un vienību sarakstu, uz kurām saskaņā ar ANO DPR Nr. 1737 (2006), ANO DPR Nr. 1747 (2007), ANO DPR Nr. 1803 (2008) un ANO DPR Nr. 1929 (2010) attiecas ceļošanas aizliegums un aktīvu iesaldēšana, šajā sarakstā iekļaujot divas papildu vienības. Minētās vienības būtu jāiekļauj Lēmuma 2010/413/KĀDP I pielikumā ietvertajā to personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus.
- (3) Turklāt Padome pauž viedokli, ka Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā iekļautajā to personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus, būtu jāiekļauj papildu vienības, kurām ir saikne ar sarakstā jau iekļautajām vienībām.

(4) Turklāt Padome pauž viedokli, ka būtu jāgroza ieraksti attiecībā uz dažām Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā iekļautajām personām un vienībām.

(5) Vairs nav pamata dažas vienības atstāt Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā izklāstītajā to personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus.

(6) Lēmums 2010/413/KĀDP tāpēc būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2010/413/KĀDP I un II pielikumu groza tā, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Luksemburgā, 2013. gada 6. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
A. SHATTER

(1) OV L 195, 27.7.2010., 39. lpp.

PIELIKUMS

I Lēmuma 2010/413/KĀDP I pielikumā iekļautajam sarakstam pievieno turpmāk uzskaitītās vienības.

A. Personas un vienības, kas iesaistītas ar kodolenerģiju vai ballistiskajām raķetēm saistītās darbībās

Vienības

- 1) *Yas Air*: *Yas Air* ir jaunais nosaukums uzņēmumam *Pars Air*, kas bija *Pars Aviation Services Company* īpašumā, kuru savukārt Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome bija iekļāvusi sarakstā ar Rezolūciju Nr. 1747 (2007). *Yas Air* ir palīdzējis *Pars Aviation Services Company*, kas ir Apvienoto Nāciju Organizācijas sarakstā iekļauta vienība, pārkāpt Rezolūcijas Nr. 1747 (2007) 5. punktu.

Atrašanās vieta: Mehrabad International Airport, pie Terminal No. 6, Tehran, Irāna.

ANO sarakstā iekļaušanas datums: 10.12.2012.

- 2) *SAD Import Export Company*: *SAD Import Export Company* ir palīdzējusi *Parchin Chemical Industries* un *7th of Tir Industries*, kas ir Apvienoto Nāciju Organizācijas sarakstā iekļauta vienība, pārkāpt Rezolūcijas Nr. 1747 (2007) 5. punktu.

Atrašanās vieta: *Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No 3/1, Tehran, Irāna*; 2) *P.O. Box 1584864813*.

ANO sarakstā iekļaušanas datums: 10.12.2012.

II Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā iekļauto sarakstu papildina ar turpmāk uzskaitītajām vienībām.

I Personas un vienības, kas iesaistītas ar kodolenerģiju vai ballistiskajām raķetēm saistītās darbībās, un personas un vienības, kuras atbalsta Irānas valdību

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Petropars Iran Company</i> (arī <i>PPI</i>)	Adrese: No. 9, Maaref Street, Farhang Blvd, Saadet Abad, Tehran, Iran. Tālr. +98-21-22096701- 4 http://www.petropars.com/Subsidiaries/PPI.aspx	Sarakstā iekļautās vienības <i>Petropars Ltd</i> meitasuzņēmums	8.6.2013.
2.	<i>Petropars Oilfield Services Company</i> (arī <i>POSCO</i>)	Adrese: Kish harbor, PPI Bldg, tālr. +98-764-445 03 05 http://www.petropars.com/Subsidiaries/POSCO.aspx .	Sarakstā iekļautās vienības <i>Petropars Iran Company</i> meitasuzņēmums	8.6.2013.
3.	<i>Petropars Operation & Management Company</i> (arī <i>POMC</i>)	Adrese: South Pars Gas, Assaluyeh, Bushehr, tālr. +98-772-7363852 http://www.petropars.com/Subsidiaries/POMC.aspx	Sarakstā iekļautās vienības <i>Petropars Iran Company</i> meitasuzņēmums	8.6.2013.
4.	<i>Petropars Resources Engineering Ltd</i> (arī <i>PRE</i>)	Adrese: 4th Floor, No. 19, 5th St., Gandi Ave., Tehran, Iran, 1517646113, tālr. +98-21 88888910/13 http://www.petropars.com/Subsidiaries/PRE.aspx	Sarakstā iekļautās vienības <i>Petropars Iran Company</i> meitasuzņēmums	8.6.2013.
5.	<i>Iranian Oil Company (U.K.) Limited</i> (<i>IOC</i>)	<i>Iranian Oil Company (U.K.) Limited</i> , arī <i>IOC</i> . Adrese: NIOC House 6th Floor, 4 Victoria Street, London, United Kingdom, SW1H 0NE	<i>IOC</i> pilnībā pieder <i>Naftiran Intertrade Company (NICO)</i> . <i>NICO</i> ir iekļauts ES sankciju sarakstā, jo tas pilnībā pieder <i>National Iranian Oil Company (NIOC)</i> , kas savukārt ir iekļauts ES sankciju sarakstā, jo uzņēmums nodrošina finanšu līdzekļus Irānas valdībai. Visi	8.6.2013.

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
		trīs IOC valdes direktori (ziņas 2012. gada 18. decembrī) iepriekš ir strādājuši NIOC direktoru amatos, tādējādi vēl vairāk norādot uz ciešu saistību starp IOC un NIOC.	

III Ierakstus attiecībā uz personām un vienībām, kuras minētas Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā, aizstāj ar šādiem ierakstiem.

	Nosaukums (vārds, uzvārds)	Informācija identificēšanai	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	<i>Sorinet Commercial Trust (SCT) (jeb SCT Bankers; SCT Bankers Kish Company (PJS); SCT Bankers Company Branch; Sorinet Commercial Trust Bankers)</i>	<p>1. Kish Island filiāle: SCT Bankers (Kish Branch), Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Irāna, P.O.Box 87; Tālr.: 09347695504.</p> <p>Filiāle: UAE – Dubai, P.O. Box 31988</p> <p>Alternatīva adrese: Kish Banking Fin Activities Center, No 42, 4th floor, VC25 Part, Kish Island</p> <p>BIC kods: SCERIRTH KSH.</p> <p>2. Dubaijas filiāle SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island, Sadaf Tower, 3d floor, Suite 301, P.O. Box 87; Tālr.: 09347695504.</p> <p>Filiāle: UAE – Dubai, P.O. Box 31988.</p> <p>Alternatīva adrese: Sheykh Admad, Sheykh Zayed Road, 31988 Dubai, AAE.</p> <p>Alternatīva adrese: Filiāle: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheikh Ahmad Sheik Zayed Road, Dubai, AEE, P.O.Box 31988; Tālr.: 0097 14 3257022-99, e-pasts: INFO@SCTBankers.com;</p> <p>BIC kods: SCTSAEA1.</p> <p>3. Teherānas filiāle: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island,</p>	<i>Sorinet Commercial Trust (SCT) palīdz sarakstos iekļautām vienībām pārkāpt noteikumus ES regulā par Irānu un sniedz finansiālu atbalstu Irānas valdībai. SCT ir Sorinet Group daļa, kas pieder un ko pārvalda Babak Zanjani. To izmanto, lai novirzītu ar Irānas naftu saistītus maksājumus.</i>	22.12.2012.

	Nosaukums (vārds, uzvārds)	Informācija identificēšanai	Pamatojums	Iekļaušanas datums
		<p>Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Irāna, P.O.Box 87; Tālr.: 09347695504.</p> <p>Filiāle: UAE – Dubai, P.O. Box 31988</p> <p>Alternatīva adrese: <i>Reahi Aiiy, First of Karaj,</i> Maksous Road 9, Tehran, Irāna; BIC kods: SCERIRTH.</p>		
2.	<i>Mohammad Moghad-dami FARD</i>	Dzimšanas datums: 1956. gada 19. jūlijs, pases Nr.: N10623175 (Irāna), izdota 2007. gada 27. martā; derīga līdz 2012. gada 26. martam.	Bijušais IRISL reģionālais direktors Apvienotajos Arābu Emirātos, <i>Pacific Shipping</i> (vienība, pret kuru ES ir noteikusi sankcijas) rīkotājdirektors, rīkotājdirektors <i>Great Ocean Shipping Company</i> (vienība, pret kuru ES ir noteikusi sankcijas), zināma arī kā <i>Oasis Freight Agency</i> . 2010. gadā izveidoja <i>Crystal Shipping FZE</i> kā daļu no centieniem apiet ierobežojošos pasākumus, ko ES piemērojusi IRISL.	1.12.2011.
3.	<i>Ahmad Sarkandi</i>	Dzimis 1953. gada 30. septembrī; irānis.	Bijušais IRISL finanšu direktors kopš 2011. gada. Bijis izpilddirektors vairākos IRISL (vienība, pret kuru ES ir noteikusi sankcijas) meitasuzņēmumos, izveidoja vairākas aizsegsabiedrības, kurās viņš joprojām ir reģistrēts kā rīkotājdirektors un akcionārs.	1.12.2011.
4.	<i>Good Luck Shipping Company</i>	P.O. Box 8486 – office 206/207, Ahmad Ghubash Building, Oud Mehta, Bur Dubai, AAE.	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL interesēs. To kontrolē <i>Mohammad Moghad-dami Fard</i> . <i>Good Luck Shipping Company</i> izveidoja, lai aizstātu <i>Oasis Freight Company</i> (vienība, pret kuru ES ir noteikusi sankcijas), kas zināma arī kā <i>Great Ocean Shipping Services</i> un kas ar tiesas lēmumu ir likvidēta. <i>Good Luck Shipping Company</i> ir izdevis viltotus transporta dokumentus par labu IRISL un vienībām, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē. Apvienotajos Arābu Emirātos darbojas ES sarakstā iekļauto uzņēmumu <i>HDSL</i> un <i>Sapid</i> interesēs. Sankciju rezultātā to izveidoja 2011. gada jūnijā, lai aizstātu <i>Great Ocean Shipping Services</i> .	1.12.2011.
5.	<i>Azores Shipping Company</i> , zināms arī kā <i>Azores Shipping FZE LLC</i>	P.O. Box 113740 – Office no 236, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, AAE.	To kontrolē <i>Mohammad Moghddami Fard</i> . Sniedz pakalpojumus IRISL meitasuzņēmumam, ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam <i>Valfajre Shipping Company</i> . Aizsegsabiedrība, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tas ir IRISL īpašumā vai kontrolē esoša kuģa reģistrētais īpašnieks. <i>Moghddami Fard</i> ir uzņēmuma direktors.	1.12.2011.

	Nosaukums (vārds, uzvārds)	Informācija identificēšanai	Pamatojums	Iekļaušanas datums
6.	<i>Pacific Shipping</i>	<i>P.O. Box 127137 – Office no 334, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, AAE.</i>	Tuvajos Austrumos darbojas <i>IRISL</i> interesēs. Tas ir <i>Azores Shipping Company</i> meitasuzņēmums. Tā rīkotājdirektors ir <i>Mohammad Moghaddami Fard</i> . 2010. gada oktobrī tas bija iesaistīts aizsēgsabiedrību izveidē; jauno uzņēmumu nosaukumus paredzēts izmantot kravaszīmēs, lai apietu sankcijas. Tas joprojām ir iesaistīts <i>IRISL</i> kuģu grafiku plānošanā.	1.12.2011.

IV Turpmāk uzskaitītās vienības svīturo no saraksta, kas iekļauts Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā:

1. *Sad Export Import Company* (jeb *SAD Import & Export Company*)
2. *Yas Air*
3. *Oasis Freight Agency*
4. *Great Ocean Shipping Services (GOSS)*